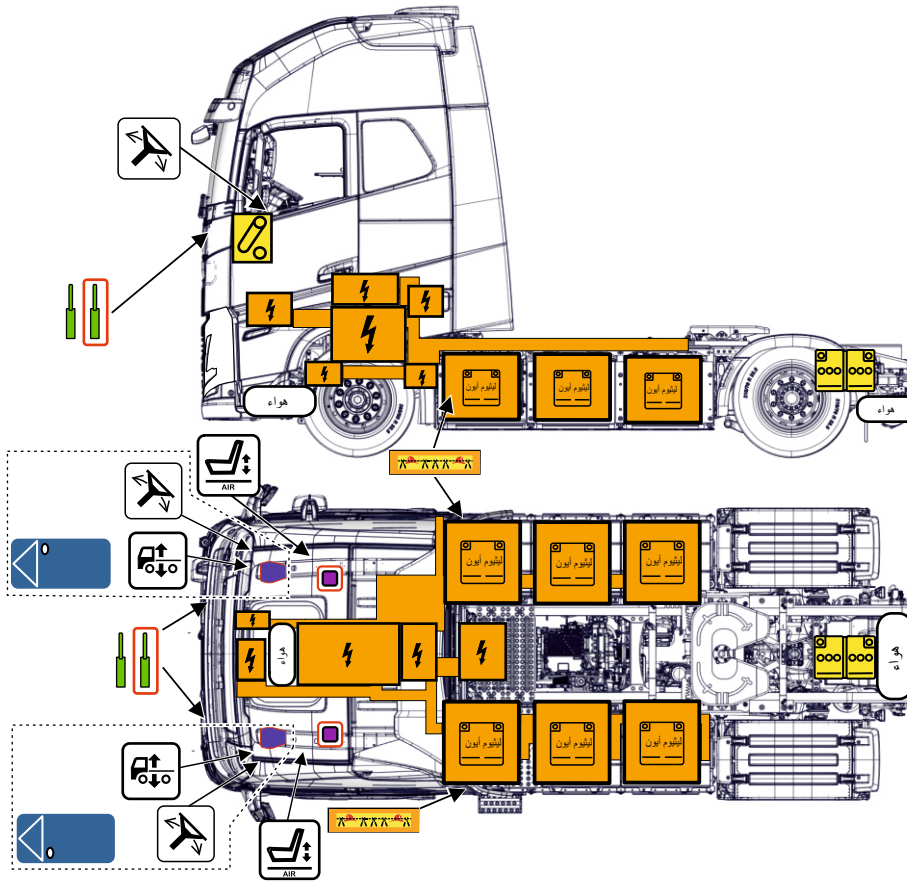

















# VOLVO TRUCKS

## (قاطرة) ELECTRIC FMX / FM / FH

بداية التصنيع: ٢٠٢٢



 بطارية ليثيوم أيون عالية الجهد	 حلقة القطع في حالات الطوارئ: يؤدي نزع هذا الكابل إلى فصل مصدر الجهد العالي.	 بطارية منخفضة الجهد	 خزان الهواء	 ضبط المقعد	 التحكم بالارتفاع	 التحكم بامالة عجلة القيادة
 مكون عالي الجهد	 كابل عالي الجهد	 دعامة غازية، زنبرك مسبق الضبط	 مفتاح بدء التشغيل	 الشدّاد المسبق لحزام الأمان	 وسادة هوائية	

ملاحظة

(a) تعرض الصورة أعلاه معلومات خاصة بنموذج تجاري واحد من هذا المنتج. قد يكون هناك اختلاف في عدد المحاور وبنية المقصورة وعدد بطاريات الجير وذلك باختلاف النموذج التجاري للمنتج.  
(b) لا تنطبق هذه التعليمات إلى النواحي المتعلقة بسلامة المكونات والمعدات التي تم تركيبها بواسطة طرف ثالث (مثلاً: مصنع الهيكلي).  
(c) سند أصلي به زبان انكليسي نوشته شده است. ممكن است در ترجمه مغايرت هايي وجود داشته باشد.

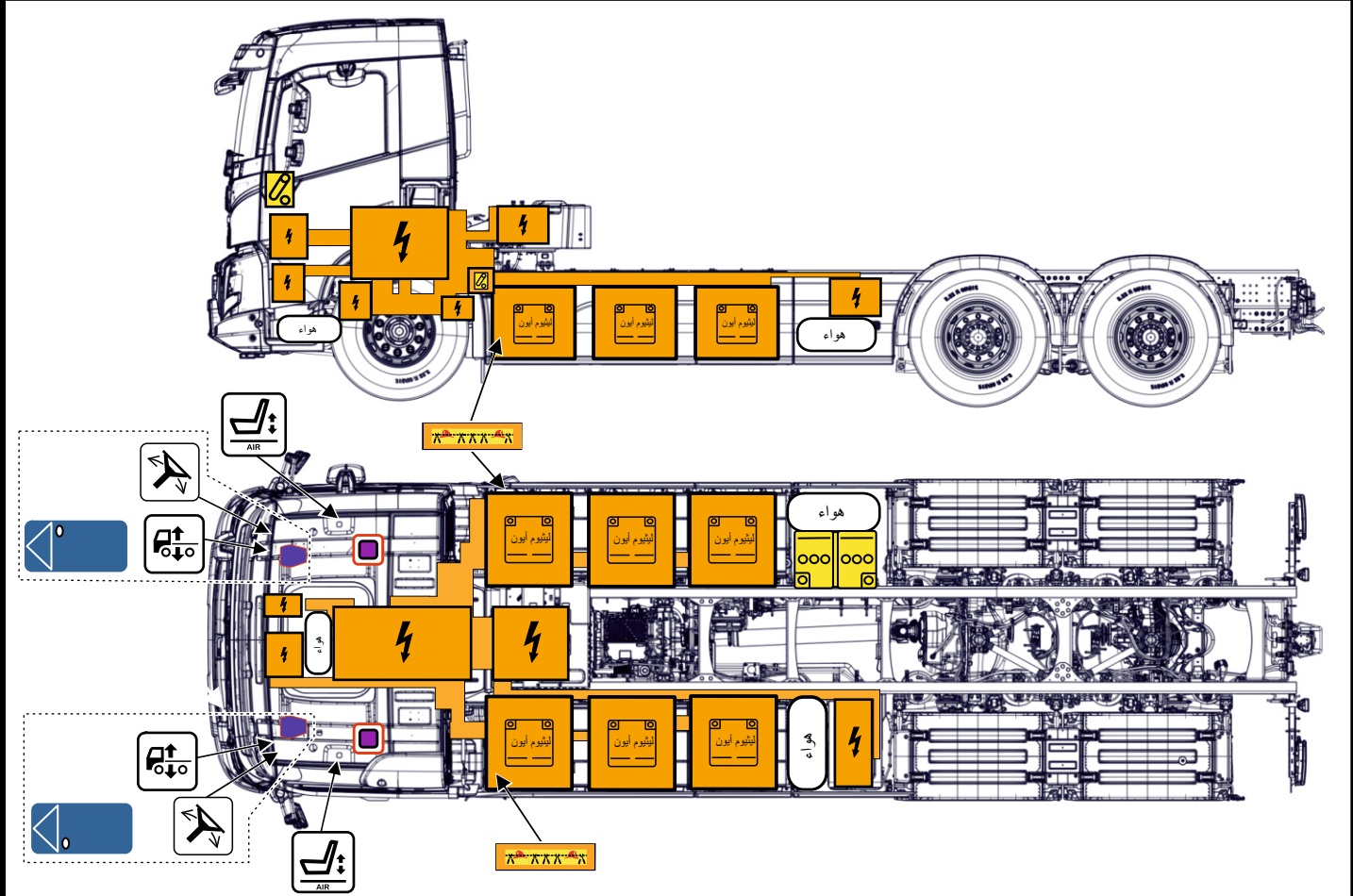
رقم التعريف	رقم الإصدار	رقم الصفحة
800077265	08/2022	1



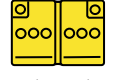
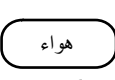










# VOLVO TRUCKS

## (غير مفصلية) ELECTRIC FMX / FM / FH

بداية التصنيع: ٢٠٢٣



 بطارية ليثيوم أيون عالية الجهد	 حلقة القطع في حالات الطوارئ: يؤدي نزع هذا الكابل إلى فصل مصدر الجهد العالي.	 بطارية منخفضة الجهد	 خزان الهواء	 ضبط المقعد	 التحكم بالارتفاع
 التحكم بإمالة عجلة القيادة	 مكون عالي الجهد	 كابل عالي الجهد	 مفتاح بدء التشغيل	 الشذاد المسبق لحزام الأمان	 وسادة هوائية

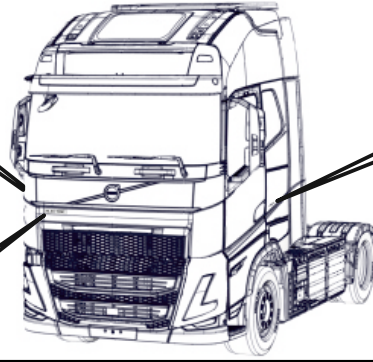
ملاحظة  
(a) تعرض الصورة أعلاه معلومات خاصة بنموذج تجاري واحد من هذا المنتج. قد يكون هناك اختلاف في عدد المحاور وبنية المقصورة وعدد بطاريات الجهد وذلك باختلاف النموذج التجاري للمنتج.  
(b) لا تنطبق هذه التعليمات إلى النواحي المتعلقة بسلامة المكونات والمعدات التي تم تركيبها بواسطة طرف ثالث (مثلاً: مصنع الهيكل).  
(c) سند أصلي به زبان انگلیسی نوشته شده است. ممکن است در ترجمه مغایرت‌هایی وجود داشته باشد.

رقم الصفحة	رقم الإصدار	رقم التعريف
2	08/2022	800077265

ELECTRIC

ELECTRIC

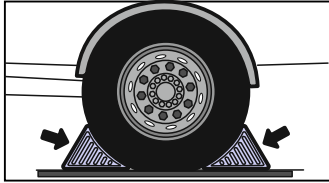
ELECTRIC



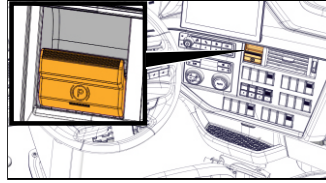
## ٢. شل الحركة/التثبيت/الرفع

احرص دائماً على الاقتراب من الشاحنة الكهربائية من أحد جانبيها لكي تبقى بعيداً عن المسار المحتمل لحركتها. إذ، وبسبب عدم إصدارها لأي ضجيج، قد يكون من الصعب تحديد ما إذا كانت الشاحنة قيد التشغيل أم لا.

1 فم بوضع دعائم للعجلات



2 فم بتعشيق فرامل اليد



## ٣. تعطيل مصادر الخطر المباشر/نظم السلامة



1 إذا كان ذلك ممكناً، فم بفصل مفتاح بدء التشغيل ثم أزل المفتاح.

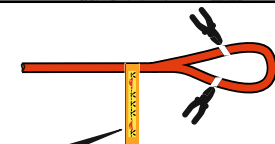
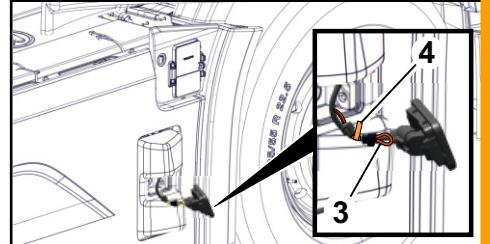
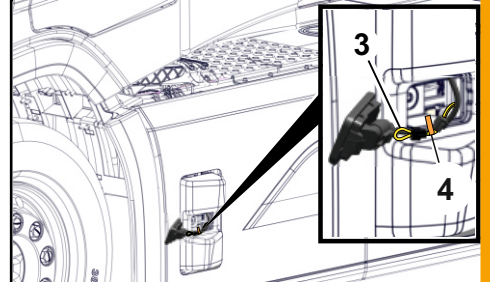
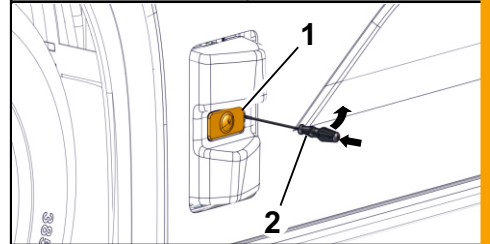
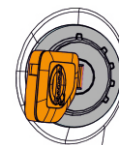
2 فم بإزالة مصباح تحديد الوضعية الجانبي (1) باستخدام مفك براغي (2).

3 حدّد موقع حلقة القطع في حالات الطوارئ (الجهد المنخفض) (3) مع المصق (4).

4 فم بفصل حلقة القطع في حالات الطوارئ على كل جانب من الحلقة من أجل فصل مصدر جهد الجرّ عن بطاريات الجرّ.

ملاحظة

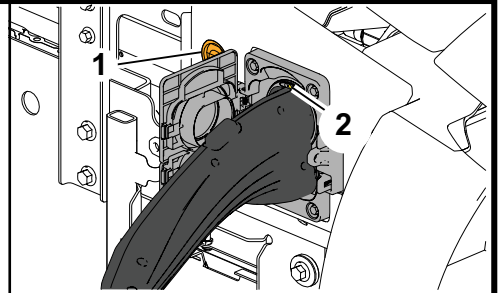
إنّ قيامك بفصل أيّ من المواقع المعروضة هنا سيؤدي إلى تعطيل جهد الجرّ في بطارية الجرّ وكل المكونات عالية الجهد وإلى تفريغ سعة التكتيف الخاصة بها في غضون خمس ثوان. أمّا النظم ذات قدرة ٢٤ فولت، مثل وحدة ضبط وضعية المقعد ونظام التوجيه، فستظل قيد التشغيل بعد فصل الكابل.





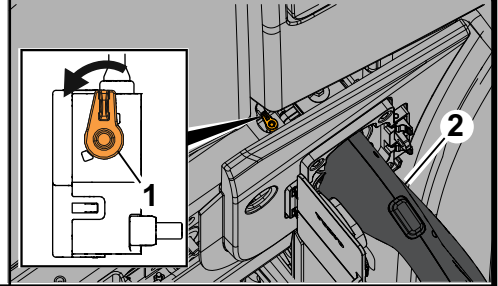
إذا كانت عملية شحن بطاريات الشاحنة قيد التنفيذ

- 1 افتح قفل المقصورة باستخدام مفتاح الأمان.
- 2 اضغط على زرّ الإيقاف (1) وانتظر حتى يضيء المصباح (2) باللون الأصفر الثابت عند منفذ الشحن.
- 3 اسحب قابس الشحن من منفذ الشحن بمجرد أن ينطفئ المصباح (2) ذو اللون الأصفر.



في حال تعذّر سحب قابس الشحن: اسحب الدبوس يدويًا

- 1 ثمّ بتدوير الذراع (1) ثم أزل قابس الشحن (2).



#### ٤. الطاقة المخزنة/السوائل/الغازات/المواد الصلبة

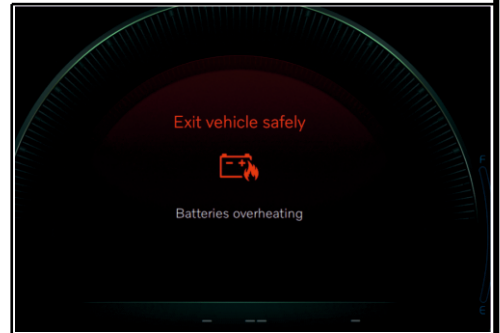
بطارية الليثيوم أيون عالية الجهد وبقدرة ٦٠٠ فولت



يُنصح بعدم الاقتراب من الشاحنة الكهربائية عندما تكون عرضة لحدث حراري أو مباشرةً بعد ذلك. وكن حريصًا قبل اقترابك من الشاحنة الكهربائية، إذ ينبغي أن تعلم أنه يمكن أن يطرأ حدث حراري متأخر في بطاريات الليثيوم أيون.



في حال ظهر التحذير "درجة حرارة البطاريات مرتفعة جدًا" في مجموعة العدادات، فأخرج من المركبة بشكل آمن.



#### ٥. في حال نشوب حريق



استخدم كمية كبيرة من الماء الجاري لإطفاء الحريق في بطارية الليثيوم أيون.



**ملاحظة**  
إن القيام بإطفاء حريق في بطارية الليثيوم أيون باستخدام الماء قد يولّد كمية من حمض الهيدروفلوريك.



في حال امتد الحريق إلى مواد أخرى، استخدم مطفاة الحريق من الفئة ABC.



في حال حصل انفلات حراري، يمكن لبطاريات الليثيوم أيون أن تولّد كمية من غاز فلوريد الهيدروجين.

## ٦. في حالة الغمر في الماء

قد لا يكون مدى الضرر الذي لحق بالشاحنة الكهربائية التي تعرّضت للغمر في الماء مرئياً. كما قد يؤدي الغمر في الماء إلى إتلاف المكونات ذات قدرة ٢٤ فولت و ٦٠٠ فولت.

إن القيام بمناولة شاحنة كهربائية تعرّضت للغمر في الماء دون ارتداء المعدات الوقائية الشخصية المناسبة (PPE) قد يؤدي إلى إصابة جسدية خطيرة أو الوفاة جراء الصدمة الكهربائية.

تجنّب لمس الكابلات والمكونات الكهربائية ذات قدرة ٦٠٠ فولت. وإذا أمكن، فمُ بتعطيل مصادر الخطر المباشر (راجع ٣). تعطيل مصادر الخطر المباشر/نظم السلامة".



## ٧. القَطْر/النقل/التخزين

تحقق من حالة بطاريات الليثيوم أيون قبل قيامك بقطر الشاحنة. في حال كانت بطاريات الجرّ قد تعرّضت للضرر، فسيكون هناك خطر حدوث تفاعل حراري أو كيميائي. لذلك، يوصى بالتواصل مع موظفي خدمة الاستجابة لحالات الطوارئ لأخذ الإرشادات قبل إجراء عملية القَطْر.

يمكن أن يطرأ حدث حراري متأخر في بطاريات الليثيوم أيون بعد تعرّضها للضرر أو بعد إطفاء حريق فيها بواسطة التبريد الحراري. ويمكن استخدام كاميرا حرارية لتحديد موقع الحدث الحراري.

بغية ضمان سلامة البطاريات، يوصى بما يلي:

● اركن الشاحنة الكهربائية التي تعرّضت لحادث في مكان مناسب مع الحفاظ على مسافة آمنة من المركبات الأخرى والمباني والأجسام الأخرى القابلة للاحتراق.

● فمُ بتحليل المخاطر بالاستناد إلى الوضع المحلي. راقب حالة الشاحنة الكهربائية طوال المدة الزمنية التي تمّ تحديدها في عملية تحليل المخاطر.

قبل القيام بقطر شاحنة كهربائية مع وجود عجلاتها الخلفية على الأرض، من الضروري فصل وحدة الدفع المتصلة بالعجلات.

يتم تعطيل وحدة الدفع المتصلة بالعجلات إما عن طريق فصل إقران محور الدوران (1) من المحور الخاضع للدفع (2) أو عن طريق إزالة أعمدة الدفع (3)

### ملاحظة

إن القيام بتحريك شاحنة كهربائية مع وجود عجلاتها الخلفية على الأرض ودون تعطيل وحدة الدفع قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالمحرك الكهربائي وصندوق التروس.

في حال تعرّضت بطاريات الليثيوم أيون لضرر مادي أو حدث حراري، يوصى بقطر الشاحنة الكهربائية بعد رفع عجلاتها الخلفية عن الأرض. عند القيام بقطر شاحنة كهربائية تم رفع عجلاتها الخلفية عن الأرض، فمُ بقفلة عجلة القيادة.

يُحظر تماماً قَطْر شاحنة كهربائية عبر الأنفاق وذلك لتجنّب خطر الاحتراق الفجائي لغاز التنفيس القابل للاشتعال وخطر نشوب حريق جراء انتشار الانفلات الحراري بين الخلايا.

## ٨. معلومات إضافية مهمة

أن جميع الكابلات التي تنقل جهداً عالياً تكون ذات لون برتقالي. لا تقم بفصل أيّ من الكابلات عالية الجهد.

لا تلمس أيّ كابلات أو مكونات كهربائية عالية الجهد.

لا تقم بتنفيذ أيّ عملية على مركبة تعرّضت للضرر دون ارتداء المعدات الوقائية الشخصية المناسبة (PPE).



رقم التعريف

800077265

رقم الإصدار

08/2022

رقم الصفحة

7